Muévete en EMT

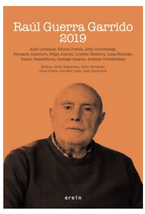
EL IMPARCIAL
LOS LUNES DE EL IMPARCIAL
Miércoles, 18 de Noviembre de 2020

Volvo XC40 desde 29.700€*
*Financiando bajo Volvo Car Financial Services (pertenecientes a Volvo Car Group) a través de Cetelem S.A.U. Válido hasta 31/12/2020.
Volvo XC40 con detección de peatones.
CONSÍGUELO

Ensayo

AA: *Raúl Guerra Garrido 2019*

Lunes 01 de junio de 2020, 22:12h



San Sebastián, 2019, 152 páginas. 15 €.

Por Alfredo Crespo Alcázar

La editorial Erein rinde homenaje a Raúl Guerra Garrido en el 50 aniversario de la publicación de *Cacereño*. Para tal finalidad, han sido convocados representantes de la literatura vasca que aportan su punto de vista sobre el autor y sobre la aludida obra a través de textos breves, escritos en español y en euskera, lo que demuestra la compatibilidad entre ambas lenguas, un hecho no siempre entendido así. Iñaki Urretabizkaia describe con nitidez la situación que se ha producido en este terreno: "Los que escribimos en euskera hace tiempo que dejamos la catacumba, y por primera vez en la historia de la literatura vasca, algunos de nuestros libros se traducen a otros idiomas, entre ellos al castellano" (p. 143).

La calidad que implica este conjunto de trabajos enriquece el resultado tanto en cuanto en la mayoría de las ocasiones las reflexiones abordan aspectos que trascienden el ámbito limitado a la literatura y a la lengua. En este sentido, alusiones bien documentadas a otros trabajos del autor, como *La Carta* o *Lectura insólita de El Capital*, también gozan de interés, mostrándonos la responsabilidad ética y social que ha distinguido la trayectoria de Guerra Garrido en el mundo de las letras.

En efecto, a modo de ejemplo de la anterior afirmación, Fernando Aramburu destaca su compromiso con las víctimas del terrorismo etarra y las repercusiones personales y profesionales que ello le ocasionó (vacío social, destrucción de la farmacia que regentaba junto a su mujer…). En palabras del autor de *Patria*: "En vano rastrearemos las novelas de Guerra Garrido en busca de etarras idílicos, introspectivos y folclóricos" (p. 43). Luisa Etxenike refrenda esta idea, calificando su literatura como "insumisa y rebelde frente al terrorismo".

Con todo ello, la obra que tenemos entre manos supone un documento histórico de incalculable valor ya que nos sitúa en la década de los años cincuenta y sesenta del pasado siglo. En ese momento, observamos una España de marcadas diferencias en lo que al desarrollo de sus regiones se refiere. Así, el deficiente progreso de Extremadura contrastaba con el dinamismo industrial observado en el País Vasco. Este aspecto de carácter socioeconómico se ve reflejado con nitidez en *Cacereño* y en las vicisitudes que sufre su protagonista, Pepe Bajo. Éste, como explica Ramón Saizarbitoria, se muestra duro con la sociedad vasca que estigmatiza al de fuera con epítetos despectivos (maqueto, manchurriano, coreano, cacereño…) pero también con los caciques extremeños que le obligaron a abandonar su patria chica.

No obstante, y sin pretender realizar un *spoiler* a quienes decidan leer el libro original, cabe apuntar que Pepe Bajo evoluciona a lo largo de la obra, como corrobora el viaje realizado a su localidad natal o el uso de ciertos vocablos en euskera tras casarse con Izaskun. Este hecho certifica otro de los rasgos que se fue consolidando en la sociedad vasca de los años sesenta y cuyas repercusiones detectamos en la actualidad: la proliferación de matrimonios mixtos.

En *Cacereño*, Guerra Garrido describe sin caer en el paternalismo la complicada integración en Euskadi de aquellos que allí acudían buscando oportunidades laborales. En palabras de Anjel Lertxundi: "Eran forasteros, les reprochaban su desconocimiento del euskera incluso quienes lo habían abandonado por completo, eran intrusos, portadores de los estigmas que acostumbran a acompañar a toda emigración" (p. 110). Como se deduce, la recepción por parte de la sociedad de acogida no era precisamente correcta, observándose una división basada en criterios étnicos y lingüísticos que se trasladaba incluso al ámbito laboral. Edurne Portela se detiene en este último aspecto para señalar que el choque étnico rompía cualquier tipo de solidaridad entre la clase trabajadora, fenómeno del que se aprovechaba el patrón.

En definitiva, una obra de necesaria lectura por la pluralidad de aspectos y matices que en ella encontramos. Igualmente sirve para rendir un merecido tributo a Raúl Guerra Garrido quien en *Cacereño* se mostró como un visionario al abordar temas cuya vigencia permanece intacta, en particular la compleja relación entre inmigración e integración.

País Vasco | ENSAYO | crítica de libros | Raúl Guerra Garrido

¿Te ha parecido interesante esta noticia? Si (0) No(0)

0 comentarios

Te interesa

El arte de vivir bajo la lluvia
lavozdelnoroeste.com

Aplicar medidas de restauración inmediatas tras u...
albaceteabierto.es

Cuenca registra 74 nuevos contagios y dos muertes por c...
cuencanews.es

Estas son las medidas acordadas para la vuelta al c...
horapunta.com

Formentera a caballo, escapada sana y natural
travelmagazine.es

COVID-19 | CLM tiene "todo previsto" para co...
lavozdelsur.com

Los pacientes con asma presenta una baja frecuencia d...
cronicamadrid.com

Ávila arranca la semana con dos fallecidos más por...
lavozdeavila.com

ofrecido por Cibeles

CITA

LA EUFORIA DEL FÚTBOL
Luis María Anson
Presidente de EL IMPARCIAL

Muévete en EMT

RECUERDA: LAS TOALLITAS, A LA PAPELERA.
Canal de Isabel II

ÚLTIMAS NOTICIAS

- Aragón prorroga hasta el 30 de noviembre el confinamiento de sus tres capitales
- La Roja y *MasterChef* dan a La 1 su mejor día y eclipsan el estreno de *Mujer*
- Fundación Universia y Fundación Konecta entregan 50.000 euros a proyectos inclusivos
- Santander invierte 300 millones para crear un fondo con el que financiar maquinaria y equipamiento de pymes
- Bruselas advierte al Gobierno del alto nivel de deuda pública de España

EDITORIALES

- *Sánchez vuelve a hacer el ridículo en Europa*
- *Fernando Simón debe dimitir*

CITA

MADRID

VÍDEOS

Fracasa la misión del satélite español 'Ingenio' a los ocho minutos de despegar

El poeta valenciano Francisco Brines, galardonado con el Premio Cervantes 2020

Ábalos defiende la negociación con Bildu, pero niega que haya habido pacto

Alemania aplaude a los 'héroes del sofá': los que se quedan en casa sin hacer nada

Muévete en EMT

CITA

USAR PAPELERAS Y CONTENEDOR *NARANJA* Y
MADRID

EL IMPARCIAL
(C) 2008 Editorial Imparcial de Occidente SA
Alfonso XII, 36 4º 28014 Madrid
Tel. 917583912